

Instrukcja Obsługi

BF Silent - Wentylator osiowy

Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.

Ten produkt został skonstruowany zgodnie ze standardami i z przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i musi być zainstalowany przez wykwalifikowany personel techniczny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody na osobie lub mieniu wynikające z nieprzestrzegania przepisów zawartych w tej broszurze.

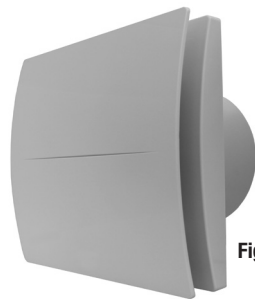


Fig. 1

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

- Urządzenie nie powinno być używane do zastosowań innych niż określone w niniejszej instrukcji.
- Po wyjęciu produktu z opakowania należy sprawdzić jego stan. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. Nie pozostawiaj opakowania w zasięgu małych dzieci lub osób niepełnosprawnych
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi / stopami.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcjami dotyczącymi użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem
- Nie należy używać produktu w obecności łatwopalnych oparów, takich jak alkohol, środki owadobójcze, benzyna itp.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, odłącz urządzenie od zasilania i natychmiast skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. Do napraw, używaj tylko oryginalnych części zamiennych.
- Instalacja elektryczna, do której podłączone jest urządzenie, musi być zgodna z obowiązującymi przepisami.
- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania lub gniazdka sieciowego upewnij się, że:
 - tabliczka znamionowa (napięcie i częstotliwość) odpowiada tabliczce znamionowej sieci elektrycznej
 - gniazdko elektryczne jest wystarczające dla maksymalnej mocy urządzenia. Jeśli nie, skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
- Urządzenie to nie powinno być używane jako aktywator do podgrzewaczy wody, pieców itp., ani też nie powinno narażone na działanie gorącego powietrza / kanałów odprowadzających dymy pochodzących z dowolnego typu jednostki spalania. Musi wydmuchiwać powietrze na zewnątrz za pośrednictwem własnego specjalnego kanału.
- Temperatura pracy: 0 ° C do + 50 ° C.
- Urządzenie jest zaprojektowane do usuwania tylko czystego powietrza, tj. Bez tłuszczu, sadzy, środków chemicznych lub żrących, lub mieszanin łatwopalnych lub wybuchowych.
- Nie narażaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, śnieg itp.).
- Nie zanurzaj urządzenia ani jego części w wodzie lub innych płynach.
- Wyłącz główny wyłącznik po wykryciu usterki lub podczas czyszczenia.
- W przypadku instalacji, omni-polarny przełącznik powinien być wbudowany w stałe okablowanie, zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania, w celu zapewnienia pełnego odłączenia w warunkach III kategorii przepięciowej (odległość otwarcia styku powinna być równa lub większa niż 3 mm).
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nie zasłaniać wentylatora ani kratki wylotowej, aby zapewnić optymalny przepływ powietrza..
- Zapewnić odpowiedni dopływ powietrza do pomieszczenia zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Jeśli w środowisku, w którym zainstalowany jest produkt, znajduje się również urządzenie zasilane paliwem (podgrzewacz wody, piec na metan itp., Który nie jest typu "zamkniętej komory"), istotne jest zapewnienie odpowiedniego dopływu powietrza, aby zapewnić dobre spalanie i właściwe działanie sprzętu.
- Zainstalować produkt tak, aby wirnik nie był dostępny od strony wylotu powietrza, co należy zweryfikować przez Test Finger (sonda testowa "B" normy EN61032) zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Instalacja sufitowa
Aby zagwarantować stopień ochrony IPX4 przed wilgocią w przypadku montażu na suficie, należy użyć odpowiedniego zestawu do montażu sufitowego, którego nie ma w zestawie. Używaj tylko tylnego otworu wejściowego do kabli zasilających. Jeżeli istnieje możliwość kondensacji wzdłuż kanału wylotowego powietrza, należy zapewnić system odwadniający, aby zapobiec przedostawaniu się kondensatu do otoczenia przez wentylator.
Uwaga: nie należy montować produktu na suficie bez odpowiedniego zestawu.
- Instalacja okienna
W przypadku montażu okna konieczne jest użycie odpowiedniego zestawu okien, którego nie ma w zestawie.
Uwaga: nie należy montować produktu na suficie bez odpowiedniego zestawu.

WPROWADZENIE

BF Silent (rys. 1) jest wentylatorem osiowym zaprojektowanym w celu zapewnienia wyciągu powietrza w małych / średnich pomieszczeniach, takich jak łazienki, toalety i kuchnie. Nadaje się do odprowadzania powietrza bezpośrednio na zewnątrz lub w obecności krótkiego kanału liniowego (mniej niż 1,5 m). Montaż na ścianie, suficie lub oknie (rys. 2).

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Materiał: wysokiej jakości, odporny na uderzenia i promieniowanie UV ABS w kolorze RAL 9010.
- Zdemontowana bez użycia narzędzi przednia pokrywa łatwa do czyszczenia bez użycia narzędzi.
- Tylny pierścień wzmacniający, aby zapobiec odkształceniu się króćca podczas instalacji.
- Wysokowydajny wentylator aerodynamiczny z łopatkami "winglet", aby zoptymalizować parametry akustyczne i wydajność.
- Jednofazowy silnik indukcyjny z wbudowanym zabezpieczeniem termicznym.
- Silnik montowany na łożyskach kulkowych gwarantujących dłuższy cykl życia produktu (30 000 h) i odpowiedni do zimnego klimatu.
- wentylator jest podwójnie izolowany: nie jest wymagane podłączenie uziemienia.
- Nadaje się do pracy ciągłej lub przerywanej.
- Stopień ochrony PX4.
- zasilanie 220 V do 240 V ~ 50/60 Hz

Model	Przepływ m³/h max	Ciśnienie statyczne Pa max	Moc W max	Ciśnienie akustyczne dB(A) @3m
BF Silent 100	83	27	8	26
BF Silent 120	140	40	14	34
BF Silent 150	253	51	24	42

STANDARD

Załączany poprzez osobny włącznik ON/OFF lub przy włączaniu światła. (fig. 14A).

WYŁĄCZNIK CZASOWY

Wentylator jest wyposażony w obwód czasowy, który można regulować z góry. Od 1 minuty do 25 minut za pomocą timera (rys. 15B).

Działanie: podłączona zgodnie ze schematem na rys. 14B, po włączeniu światła wentylator włącza się z opóźnieniem wynoszącym maksymalnie 1,5 sekundy. Po wyłączeniu światła wentylator kontynuuje działanie przez ustalony czas.

HIGROSTAT + WYŁĄCZNIK CZASOWY

Wentylator jest wyposażony w detektor wilgoci, którego próg można regulować w zakresie od 50% do 95% wilgotności względnej, oraz z regulatorem czasowym, który można regulować od zera. Od 1 minuty do 25 minut za pomocą odpowiedniego trymera (rys. 15D).

Obróć trymer HY całkowicie w prawo, a funkcja higrostatu zostanie wyłączona.

Automatyczna praca z higrostatem: podłączona zgodnie ze schematem na rys. 14D, gdy procent wilgotności względnej przekracza wstępnie ustawiony próg interwencji, wentylator uruchamia się automatycznie. Kiedy procent wilgotności względnej spada poniżej wartości progowej, wentylator kontynuuje działanie przez wstępnie ustawiony okres czasu.

Praca z timerem: podłączona zgodnie ze schematem na rys. 14D, po włączeniu światła wentylator włącza się z opóźnieniem około 1,5 sekundy. Po wyłączeniu wentylator kontynuuje działanie przez ustalony czas.

Uwaga: Gdy wilgotność względna jest wyższa od ustawionego progu, automatyczna praca z humidistatem ma pierwszeństwo przed trybem ręcznym, a raczej nie można zatrzymać wentylatora za pomocą przełącznika.

Installation manual

BF Silent - Axial fan

Read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place for reference.

This product was constructed up to standard and in compliance with regulations relating to electrical equipment and must be installed by technically qualified personnel.

The manufacturer assumes no responsibility for damage to persons or property resulting from failure to observe the regulations contained in this booklet.

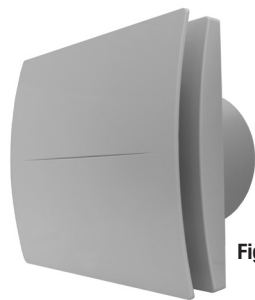


Fig. 1

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

- The device should not be used for applications other than those specified in this manual.
- After removing the product from its packaging, verify its condition. In case of doubt, contact a qualified technician. Do not leave packaging within the reach of small children or people with disabilities.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands/feet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use the product in the presence of flammable vapours, such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- If any abnormalities in operation are detected, disconnect the device from the mains supply and contact a qualified technician immediately. Use original spare parts only for repairs.
- The electrical system to which the device is connected must comply with regulations.
- Before connecting the product to the power supply or the power outlet, ensure that:
 - the data plate (voltage and frequency) correspond to those of the electrical mains
 - the electrical power supply/socket is adequate for maximum device power. If not, contact a qualified technician.
- The device should not be used as an activator for water heaters, stoves, etc., nor should it discharge into hot air/fume vent ducts deriving from any type of combustion unit. It must expel air outside via its own special duct.
- Operating temperature: 0°C up to +50°C.
- The device is designed to extract clean air only, i.e. without grease, soot, chemical or corrosive agents, or flammable or explosive mixtures.
- Do not leave the device exposed to atmospheric agents (rain, sun, snow, etc.).
- Do not immerse the device or its parts in water or other liquids.
- Turn off the main switch whenever a malfunction is detected or when cleaning.
- For installation an omnipolar switch should be incorporated in the fixed wiring, in accordance with the wiring regulations, to provide a full disconnection under overvoltage category III conditions (contact opening distance equal to or greater than 3mm).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not obstruct the fan or exhaust grille to ensure optimum air passage.
- Ensure adequate air return into the room in compliance with existing regulations in order to ensure proper device operation.
- If the environment in which the product is installed also houses a fuel-operating device (water heater, methane stove etc., that is not a “sealed chamber” type), it is essential to ensure adequate air intake, to ensure good combustion and proper equipment operation.
- Install the product so that the impeller is not accessible from the air outlet side as verified by contact with the Test Finger (test probe “B” of the norm EN61032) in compliance with the current safety regulations.

• Ceiling installation

In order to guarantee the IPX4 degree of protection against moisture in case of ceiling installation, use the appropriate ceiling mount kit, which is not included. Use only the rear entry hole for supply cables. If there is a possibility of condensation along the air discharge duct, provide a drainage system to prevent condensation from discharging into the environment through the fan.

Attention: do not mount the product on the ceiling without this kit.

• Window installation

In case of window installation it is necessary to use the appropriate window kit, which is not included.

Attention: do not mount the product on the window without this kit.

INTRODUCTION

BF Silent (fig. 1) is an axial fan designed to ensure air extraction in small/medium-sized rooms such as bathrooms, toilets and kitchens.

Suitable for air discharge directly to the outside or in the presence of short linear duct (less than 1.5m). Wall, ceiling or window installation (fig. 2).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Material: high quality, impact and UV-resistant ABS colour RAL 9010.
- Design front cover removable for cleaning without the use of tools.
- Rear reinforcement ring to prevent spigot deformation during installation.
- High efficiency aerodynamic fan with “winglet” blades to optimise quietness and efficiency.
- Single phase induction motor with integral thermal protection.
- Motor mounted on ball bearings that guarantee a longer product life cycle (30,000 h) and suitable for cold climates.
- The fan is double insulated: no earth connection is required.
- Suitable for continuous or intermittent operation.
- IPX4 degree of protection.
- Power supply 220V to 240V~ 50/60Hz.

Model	Airflow m³/h max	Static pressure Pa max	Power W max	Sound pressure dB(A) @3m
BF Silent 100	83	27	8	26
BF Silent 120	140	40	14	34
BF Silent 150	253	51	24	42

STANDARD

The fan is operated using a separate ON/OFF switch or via a light switch (fig. 14A).

WITH TIMER (over-run)

The fan is provided with a timer circuit which is adjustable from aprox. 1 minute to 25 minutes via trimmer (fig. 15B).

Operation: connected according to the diagram in fig. 14B, after the light is switched on, the fan activates with a delay of max 1.5 seconds. After the light is switched off, the fan continues to function for a pre-set period of time.

WITH HUMIDISTAT & TIMER

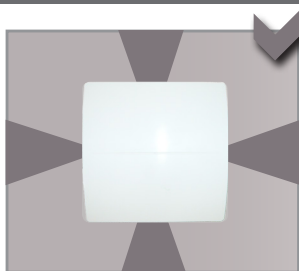
The fan is equipped with a humidity detector, whose threshold is adjustable from 50% to 95% Relative Humidity, and with a timer which is adjustable from aprox. 1 minute to 25 minutes via corresponding trimmer (fig. 15D).

Turn the trimmer HY completely clockwise and the humidistat function is deactivated.

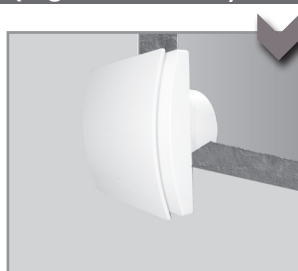
Automatic humidistat operation: connected according to the diagram in fig. 14D, when the percentage of Relative Humidity exceeds the pre-set intervention threshold, the fan starts up automatically. When the percentage of Relative Humidity goes below the threshold, the fan continues to function for a pre-set period of time.

Operation with switch connection: connected according to the diagram in fig. 14D, after the light is switched on, the fan activates with a delay of aprox. 1.5 seconds. After it is switched off, the fan continues to function for a pre-set period of time.

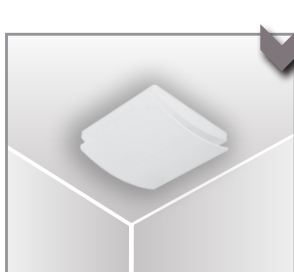
Attention: When the relative humidity level is higher than the pre-set threshold, automatic operation with humidistat has priority over manual operation, or rather the fan cannot be stopped via switch.



wyciąg powietrza z obwodu
 aspirazione perimetrale perimetrical
 exhausting aspiration périmétrique
 Perimeter-Ansaug
 Удаление воздуха по периметру
 Perimetrinis oro išmetimas



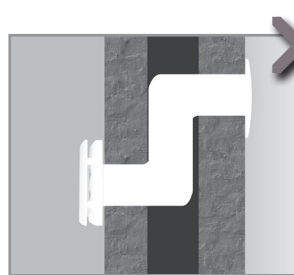
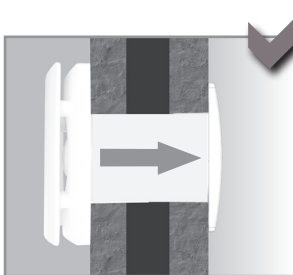
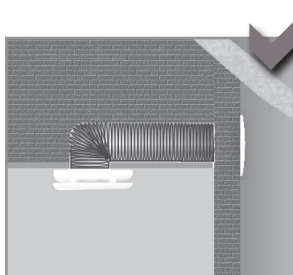
ściana
 parete / pannello
 wall
 mur
 Wand
 Панель / стена
 Siena



sufit (akcesoria na żądanie)
 soffitto (accessorio a richiesta)
 ceiling (accessory on demand)
 plafond (accessoire sur demande)
 Decke (Zubehör nach Anfrage)
 Потолок (по запросу)
 Lubos (papildomi aksesuarai)

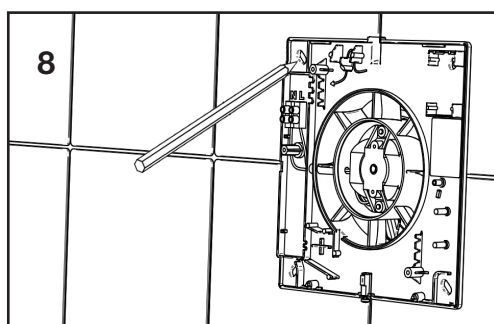
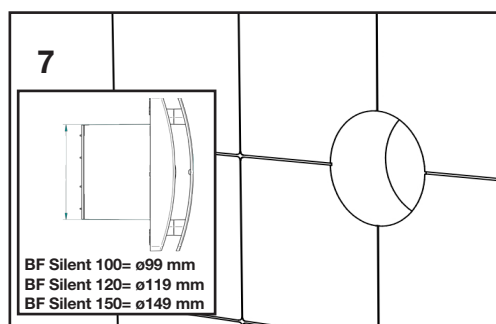
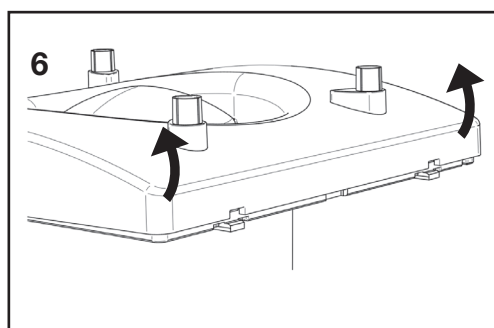
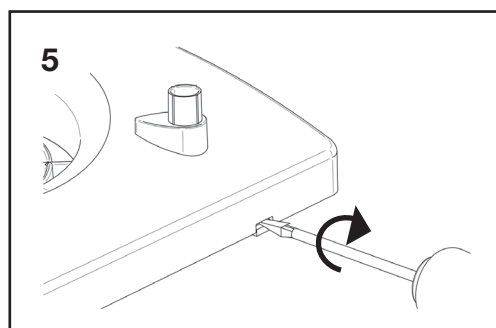
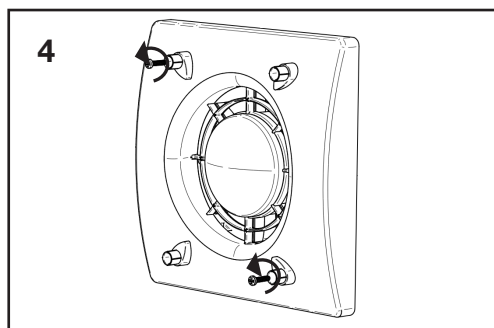
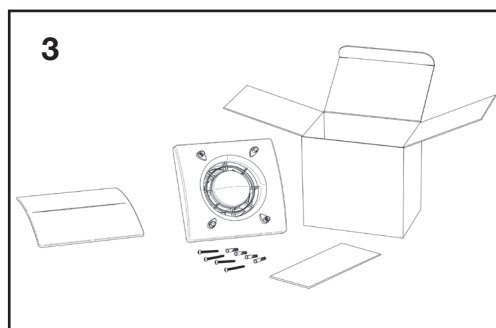


okno (zestaw na żądanie)
 vetro (kit a richiesta)
 window (kit on demand)
 vitre (kit sur demande)
 Fenster (Zubehör nach Anfrage)
 Окно (комплект по запросу)
 Langas (papildomas rinkinys)



krótki kanał (krótszy niż 1,5 m) - breve canalizzazione (inferiore a 1,5m) - short length ducting (less than 1.5m)
 conduit court (inférieur à 1,5m) - kurztes Rohr (kleiner als 1,5m) - Короткая длина воздуховода (менее 1,5м)
 Trumpo vamzdžio montavimas (mažiau nei 1,5m)

**RYSUNEK INSTALACJI I KABLI - MONTAGGIO E COLLEGAMENTI
ELETTRICI - MOUNTING AND ELECTRICAL WIRING - MONTAGE ET
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES - MONTAGE UND ELEKTRISCHE
ANSCHLÜßE - МОНТАЖ И ПРОКЛАДКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРОВОДОВ
- MONTAVIMAS IR ELEKTROS LAIDŲ ĮRENGIMAS**

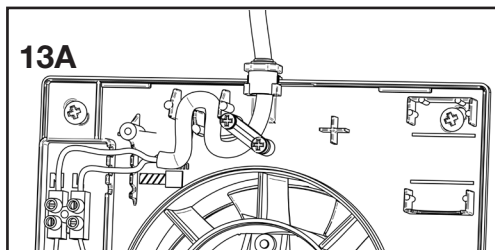
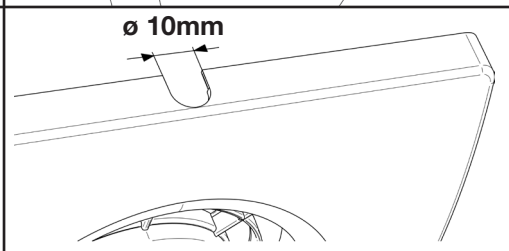
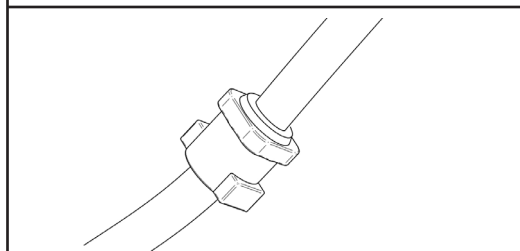
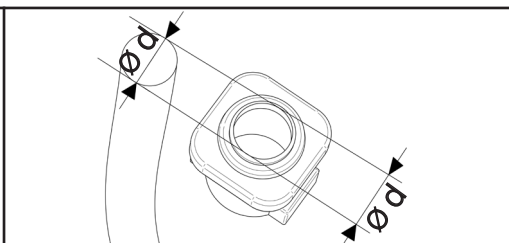
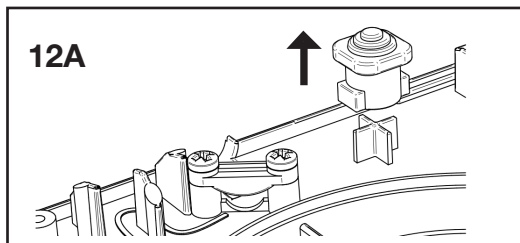
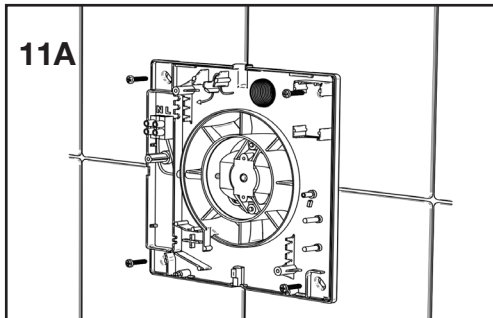
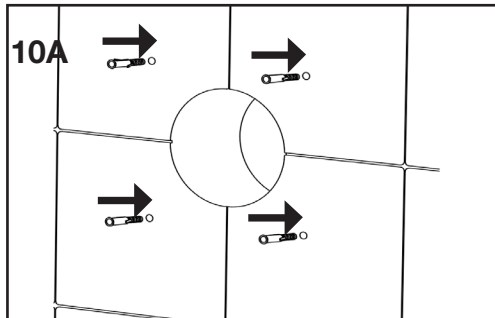
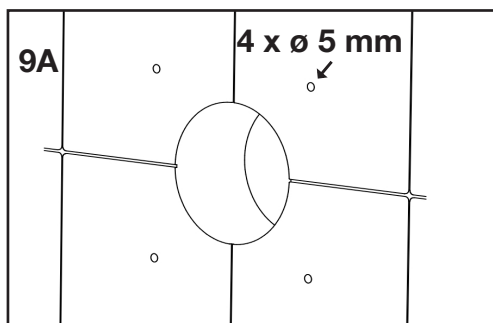


PRZEWODY
SURFACE CABLE
AUFPUTZ-KABEL
PAVIRŠIAUS LAIDAI

CAVO A PARETE
CÂBLE Á MUR
ВНЕШНИЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ

H03VV-F ; H05VV-F

BASE/STD $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \end{cases}$
T-HT $\begin{cases} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{ mm}^2 \end{cases}$

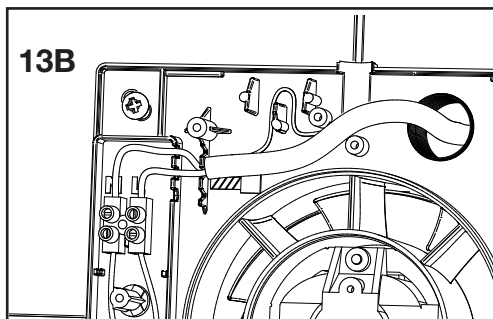
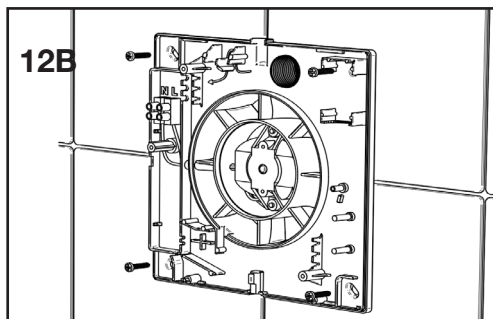
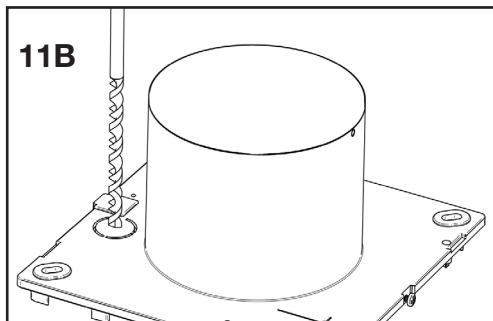
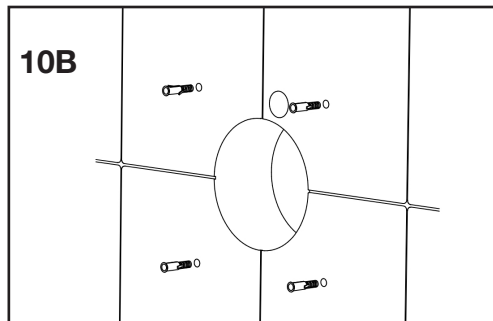
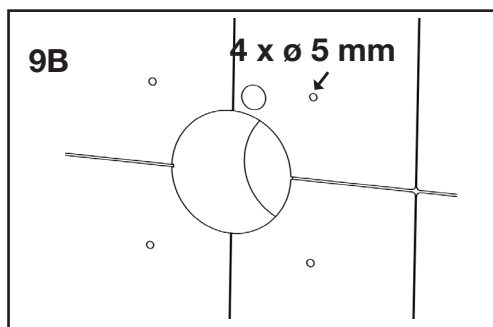


PRZEJŚCIE DLA PRZEWODÓW
CAVO SOTTOTRACCIA RECESSED CABLE ENTRY
CÂBLE SOUS GAIN UNTERPUTZ-KABEL СКРЫТЫЙ
ПОДВОД КАБЕЛЯ LENKTA LAIDO JUNGtis

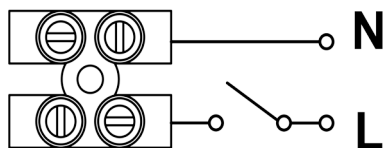
H03VV-F ; H05VV-F

BASE/STD $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \end{cases}$

T-HT $\begin{cases} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{ mm}^2 \end{cases}$

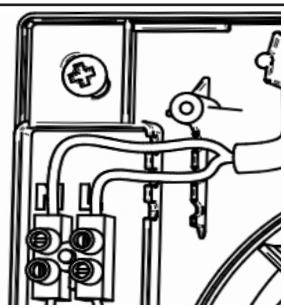


14A

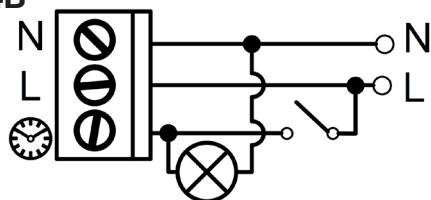


BF Silent 100 - BF Silent 120 -
BF Silent 150

15A

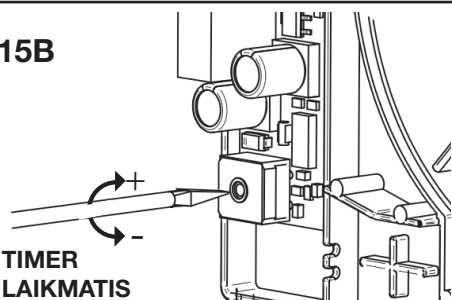


14B

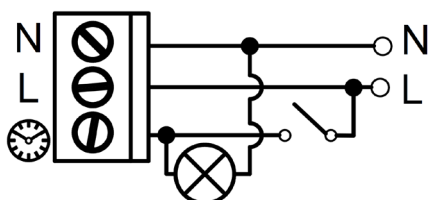


BF Silent 100T - BF Silent 120T -
BF Silent 150T

15B

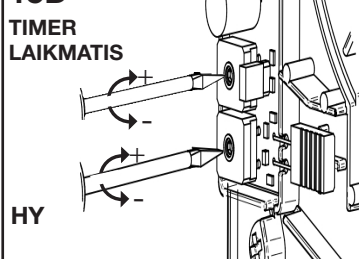


14D

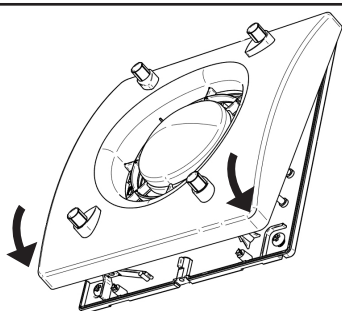


BF Silent 100HT - BF Silent 120HT -
BF Silent 150HT

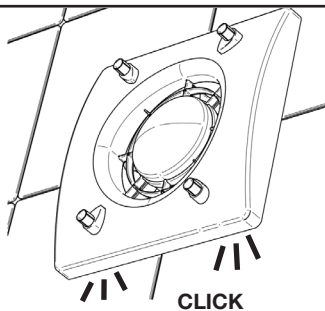
15D



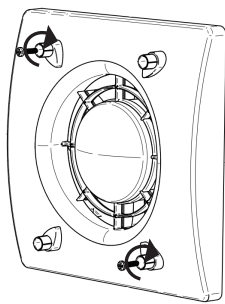
16



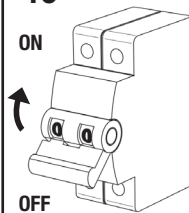
17



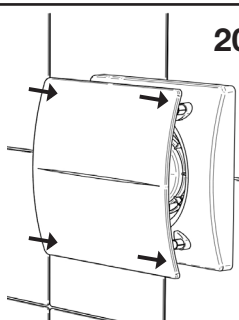
18



19



20



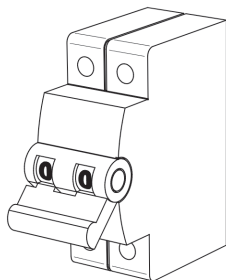
**CZYSZCZENIE - KONSERWACJA - MANUTENZIONE / PULIZIA -
MAINTENANCE / CLEANING - MAINTENANCE / NETTOYAGE -
WARTUNG / REINIGUNG - УХОД/ЧИСТКА**

21

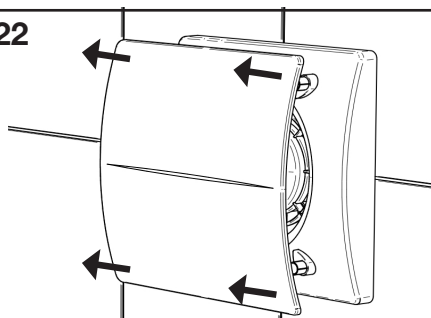
ON



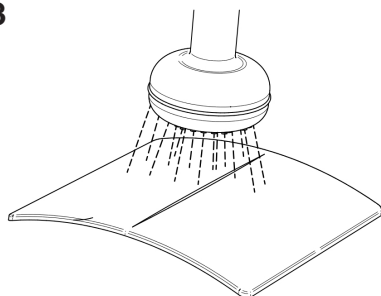
OFF



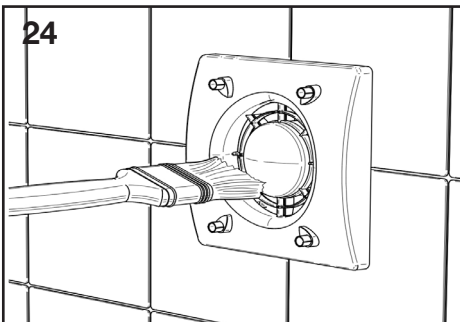
22



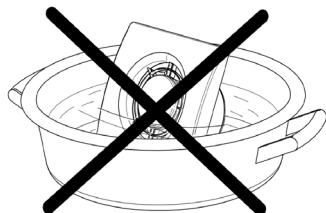
23



24



25



UTYLIZACJA I RECYCLING



Informacje na temat utylizacji urządzeń po zakończeniu ich eksploatacji.

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą UE 2002/96 / WE.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że produkt ten musi zostać oddzielony od pozostałych odpadów po zakończeniu okresu użytkowania. W związku z tym użytkownik musi zutylizować dany produkt w centrum gromadzenia odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub odesłać produkt do sprzedawcy w momencie zakupu nowego, równoważnego urządzenia.

Selektywna zbiórka wycofanych z eksploatacji urządzeń i przeznaczanie ich do recyklingu i utylizacji, przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i dla zdrowia i promuje recykling materiałów z których składają się urządzenia.

Niewłaściwa likwidacja produktu może skutkować sankcjami administracyjnymi przewidzianymi przez prawo.

DISPOSAL AND RECYCLING



Information on disposal of units at the end of life.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.

Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

2014/35 / WE Dyrektywa niskonapięciowa (LVD)

2014/30 / EC Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

zgodnie z następującymi normami:

bezpieczeństwo elektryczne: EN60335-1 (2012) + A11 + A13; EN 60335-2-80 (2003) + A1 + A2. Kompatybilność elektromagnetyczna: EN 55014-1 (2017); EN 55014-2 (2015); EN 61000-3-2 (2014); EN 61000-3-3 (2013).

STANDARD CONFORMITY

2014/35/EC Low Voltage Directive (LVD)

2014/30/EC Electromagnetic Compatibility (EMC),

in conformity with the following standards:

Electrical Safety: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

Electromagnetic Compatibility: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).

ErP-direktiv – förordning 1253/2014 – 1254/2014 - Dir ErP Directive Regulations 1253/2014 - 1254/2014 - Директива ErP - Полож

a)	Märke - Marchio - Mark - Marque - Warenzeichen - Марка - Ženklas
b)	Modell - Modello - Model - Modèle - Modellkennung - Модель - Modelis
c)	SEC-klass - Classe SEC - SEC class - classe de SEC - SEV-Klasse - Удельный расход электроэнергии SEC (класс) - SEC klasė
c1)	SEC (varmt klimat) - SEC climi caldi - SEC warm climates - SEC climat chaud - SEV für warmen Klimatyp - Удельный расход электроэнергии SEC - теплый период - SEC šiltas klimatas
c2)	SEC (medelklimat) - SEC climi temperati - SEC average climates - SEC climat moyen SEV für durchschnittlichen Klimatyp - Удельный расход электроэнергии SEC - переходный период - SEC vidutinės šilumos klimatas
c3)	SEC (kallt klimat) - SEC climi freddi - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten Klimatyp - Удельный расход электроэнергии SEC - холодный период - SEC šaltas klimatas
	Energimärkning - Etichetta energetica - Energy label - étiquette énergétique - Energieverbrauchskennzeichnung - Маркировка энергоэффективности - Energijos lygis
d)	Fläktens typologi - Tipologia unità - Unit typology - Typologie - Тип - Тип вентиляционной установки - Vieneto tipas
e)	Typ av drivenhet - Tipo azionamento - Type of drive - Type de motorisation - Antrieb - Тип вентилятора - Greičio tipas
f)	Typ av värmeåtervinningssystem - Sistema di recupero calore - Type of Heat Recovery System - Type de système de récupération de chaleur - Wärmerückgewinnungssystem - Тип рекуператора - Šilumos regeneravimo sistemos tipas
g)	Termisk verkningsgrad för värmeåtervinning - Efficienza termica - Thermal efficiency of heat recovery - Rendement thermique - Wärmerückgewinnung - Термозэффективность рекуператора - Šilumos grįžimo efektyvumas
h)	Max. flöde - Portata massima - Maximum flow rate - Débit maximal - höchster Luftvolumenstrom - Максимальный расход воздуха - Maksimalus srauto lygis
i)	Strömförbrukning vid max. flöde - Potenza elettrica (alla portata massima) - Electric power input at maximum flow rate - Puissance électrique absorbée au débit maximal - elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom - Потребляемая мощность, макс - Elektros energijos sąnaudos esant maksimaliam oro srautui
j)	Ljudeffektnivå (L _{WA}) - Livello potenza sonora (L _{WA}) - Sound power level (L _{WA}) - Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) - Schallleistungspegel (L _{WA}) - Уровень звуковой мощности - Garso lygis
k)	Referensflöde - Portata di riferimento - Reference flow rate - Débit de référence - Bezugs-Luftvolumenstrom - Номинальный расход - Oro srauto nurodymas
l)	Tryckdifferens för referenstryck - Differenza di pressione di riferimento - Reference pressure difference - Différence de pression de référence - Bezugsdruckdifferenz - Номинальное давление - Slėgio skirtumo nurodymas
m)	Specifik effektingång (SPI) - Potenza assorbita specifica (SPI) - Specific power input (SPI) - Puissance absorbée spécifique (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL) - Удельная потребляемая мощность SPI - Specifinės galia sąnaudos (SPI)
n1)	Styrfaktor - Fattore di controllo - Control factor - Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Фактор управления - Valdymo veiksnys
n2)	Styrtypologi - Tipologia di controllo - Control typology - Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Тип управления - Valdymo tipas
o1)	Max. internt läckage - Trafilamento interno massimo - Maximum internal leakage rate - Taux de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Максимальной процент внутренней утечки - Maksimali vidinio nuotėkio norma
o2)	Max. externt läckage - Trafilamento esterno massimo - Maximum external leakage rate - Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Максимальной процент внешней утечки - Maksimali išorinio nuotėkio norma
p1)	Internt blandningsförhållande - Tasso di miscela interno - Internal mixing rate - Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite - Índice de mezcla interna - Процент внутреннего смешивания - Vidinė maišymo norma
p2)	Externt blandningsförhållande - Tasso di miscela esterno - External mixing rate - Taux de mélange externe - Mischquote der Abluftseite - Процент наружного смешивания - Išorinė maišymo norma
q)	Visuell filtervarning - Segnale avvertimento filtro - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Визуальное предупреждение засорения фильтра - Vizualinis filtro perspėjimas

2014/2014 - Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014
 ожение 1253/2014 - 1254/2014 - ErP direktyvų nuostatos 1253/2014 - 1254/2014

-	SYSTEMAIR					
-	BF Silent 100 BF Silent 100T	BF Silent 100HT	BF Silent 120 BF Silent 120T	BF Silent 120HT	BF Silent 150 BF Silent 150T	BF Silent 150HT
-	E	C	E	C	E	C
kWh/m2.a кВт/м2.а	-2,9	-9,6	-2,7	-9,5	-3	-9,7
kWh/m2.a кВт/м2.а	-10,5	-24	-10,4	-23,9	-10,7	-24,1
kWh/m2.a кВт/м2.а	-23,9	-49,1	-23,7	-49	-24	-49,2
-	Nej; No; Нет; nėra					
-	Bostäder – enkelriktad; Residenziale - unidirezionale; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Бытовой - однонаправленный; Gyvenamųjų patalpų - vienos krypties					
-	drivenhet med fast varvtal; azionamento a velocità singola; single speed drive; à une vitesse; Einstufen-antrieb; Односкоростной двигатель; Viena greičio parinktis					
-	saknas; assente; absent; abwesend; ausente; Отсутствует; nėra					
%	N/A; -					
m3/h м3/час	83	83	140	140	253	253
W Вт	8,3	8,3	14,6	14,6	24,2	24,2
dBA дБ	47	47	55	55	63	63
m3/h м3/час	83	83	140	140	253	253
Pa Па	10	10	10	10	10	10
W/m3/h Вт/м3/час	0,1	0,1	0,104	0,104	0,096	0,096
-	1	0,65	1	0,65	1	0,65
-	ingen DCV; no DCV	DCV	ingen DCV; no DCV	DVC	ingen DCV; no DCV	DCV
%	N/A; -					
%	N/A; -					
%	N/A; -					
%	N/A; -					
-	N/A; -					

r)	Installationsanvisningar för reglerade galler - Istruzioni installazione griglie - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter - Инструкция по установке регулируемых решеток - Instruccijos, kaip įdiegti reguliuojamas groteles
s)	Internetadress för monterings-/demonteringsanvisningar - Indirizzo Internet istruzioni di preassemblaggio/disassemblaggio - Internet address for preassembly/disassembly instructions - Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung - Интернет адрес - Internetinis puslapis su sumontavimo/išmontavimo instrukcijomis
t)	Luftflödets känslighet för tryck - Sensibilità del flusso alle variazioni di pressione - Airflow sensitivity to pressure variations - Sensibilité du flux d'air aux variations de pression - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms - Чувствительность воздушного потока к изменениям давления - Oro srauto slėgio kitimo jautrumas
u)	Lufttätthet inomhus/utomhus - Tenuta all'aria interna/esterna - Indoor/outdoor air tightness - Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Внутр./наружн. воздухоонепроницаемость - Vidaus/lauko oro tankumas
v1)	Årlig strömförbrukning (varmt klimat) - Consumo annuo di energia (AEC) climi caldi; AEC - Annual electricity consumption - warm climates; Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud; jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp; Годовое электропотребление (AEC) - теплый период; Metinis elektros energijos suvartojimas - šiltas klimatas
v2)	AEC: årlig strömförbrukning (medelklimat) - Consumo annuo di energia (AEC) climi temperati; AEC - Annual electricity consumption - average climates; Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen; jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp; Годовое электропотребление (AEC) - переходный период; Metinis elektros energijos suvartojimas - vidutinės šilumos klimatas
v3)	AEC: årlig strömförbrukning (kallt klimat) - Consumo annuo di energia (AEC) climi freddi; AEC - Annual electricity consumption - cold climates; Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid; jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp; Годовое электропотребление (AEC) - зимний период; Metinis elektros energijos suvartojimas - šaltas klimatas
w1)	AHS: årlig värmebesparing (varmt klimat) - Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi caldi; AHS - Annual heating saved - warm climates; Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud; jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp; Количество сохраненного тепла (AHS) - теплый период; Metinis elektros energijos sutaupymas - šiltas klimatas (AHS)
w2)	AHS: årlig värmebesparing (medelklimat) - Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi temperati; AHS - Annual heating saved - average climates; Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen; jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp; Количество сохраненного тепла (AHS) - переходный период; Metinis elektros energijos sutaupymas - vidutinės šilumos klimatas (AHS)
w3)	AHS: årlig värmebesparing (kallt klimat) - Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi freddi; AHS - Annual heating saved - cold climates; Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid; jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp; Количество сохраненного тепла (AHS) - холодный период; Metinis elektros energijos sutaupymas - šaltas klimatas (AHS)

ingen DCV = manuell styrning (ingen DCV)

no DCV = Controllo manuale (senza DCV); Manual control (no DCV); Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung);

ручное управление (не DCV); Mechaninis valdymas (be DCV)

DCV = Controllo ambientale locale; Local demand control; Régulation modulée locale; Steuerung nach örtlichem Bedarf; Местное управление спросом; Mechaninis valdymas (be DCV)

-	Kontrollera instruktionsboken; vedere libretto istruzioni; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; Проверьте буклет с инструкциями; Tikrinkite instrukcijos knygelėje					
-	www.systemair.com					
%	N/A; -	N/A; -	30	30	24	24
m3/h m3/час	52	52	84	84	132	132
kWh кВт*ч	1,4	0,9	1,4	0,9	1,3	0,9
kWh кВт*ч	1,4	0,9	1,4	0,9	1,3	0,9
kWh кВт*ч	1,4	0,9	1,4	0,9	1,3	0,9
kWh кВт*ч	6,3	11,9	6,3	11,9	6,3	11,9
kWh кВт*ч	14	26,2	14	26,2	14	26,2
kWh кВт*ч	27,3	51,3	27,3	51,3	27,3	51,3



Systemair S.A.
Al. Krakowska 169, Łazy
k/Warszawy
05-552 Wólka Kosowsk

info@systemair.pl
www.systemair.p



Systemair AB
Industrivägen 3
73930 Skinnskatteberg
SWEDEN

www.systemair.com

004097 - 00 - 0918